



Państwowy Powiatowy  
Inspektor Sanitarny  
w Złotowie

ON-HK.9020.174.2024

Złotów, dnia 19 czerwca 2024 r.

Burmistrz Gminy i Miasta Jastrowie  
ul. Gdańska 79  
64-915 Jastrowie

**OCENA JAKOŚCI WODY PRZEZNACZONEJ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI NR 125/2024**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Złotowie po zapoznaniu się z treścią sprawozdania z badań próbki wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi pobranej do analizy laboratoryjnej w ramach kontroli urzędowej w zakresie parametrów objętych monitoringiem przeglądowym w dniu 3 czerwca 2024 r. w punkcie czerpalnym zlokalizowanym na Wodociągu Publicznym Brzeźnica:

- Brzeźnica Kolonia, pos. 25 - sprawozdanie z badań nr 701/W/24 z dnia 7 czerwca 2024 r., N/2357/2024/LB-WiPF/PCH/ z dnia 10 czerwca 2024 r. i N/1536/2024/LB-AS/PGC, PLC/ z dnia 11 czerwca 2024r.

informuje, iż w zakresie przebadanych parametrów woda spełnia wymagania określone w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

W związku z powyższym Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Złotowie stwierdza przydatność wody do spożycia przez ludzi.

W załączeniu:

1. Sprawozdania z badań nr 701/W/24 z dnia 7 czerwca 2024 r., N/2357/2024/LB-WiPF/PCH/ z dnia 10 czerwca 2024 r. i N/1536/2024/LB-AS/PGC, PLC/ z dnia 11 czerwca 2024r.

PAŃSTWOWY POWIATOWY  
INSPEKTOR SANITARNY  
w ZŁOTOWIE

mgr Halina Godlewska-Sylwestrzak

Do wiadomości:

1. Zakład Energetyki Ciepłej i Usług Komunalnych Spółka z o. o., ul. Wojska Polskiego 29, 64-915 Jastrowie (wraz z załącznikiem)

Otrzymują:

1. Adresat - za zwrotnym potwierdzeniem odbioru (bez załącznika)
2. HK a/a

/A. Ł./

Powiatowa Stacja  
Sanitarno-Epidemiologiczna w Złotowie  
ul. M. Hubego 1/1 | 77-400 Złotów  
Oddział Nadzoru Sekcja Higieny Komunalnej  
tel. 67 3491691 | 67 3491692  
[hygiena.komunalna.psse.zlotow@sanepid.gov.pl](mailto:hygiena.komunalna.psse.zlotow@sanepid.gov.pl)  
[sekretariat.psse.zlotow@sanepid.gov.pl](mailto:sekretariat.psse.zlotow@sanepid.gov.pl)  
NIP 767-13-15-579 | REGON 570293242  
BDO 000437574  
[www.gov.pl/web/psse-zlotow](http://www.gov.pl/web/psse-zlotow)  
PSSEZlotow/SkrytkaESP



AB 616

POWIATOWA STACJA  
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
W PILE

tel. 67 349-71-25  
e- mail: [lbw.psse.pila@sanepid.gov.pl](mailto:lbw.psse.pila@sanepid.gov.pl)

64 – 920 Piła  
al. Wojska Polskiego 43  
[www.gov.pl/web/psse-pila](http://www.gov.pl/web/psse-pila)

Oddział Laboratoryjny, Laboratorium Badania Wody, 64-920 Piła, al. Wojska Polskiego 43



miejsce wykonania działalności laboratoryjnej

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr 701/W/24

Zleceniodawca\*: PSSE - Złotów

Numer protokołu pobrania próbki: 102/ON-HK/2024

Próbka pobrana i dostarczona przez\*: PSSE – Złotów

A. Łosoś

Identyfikacja metody pobierania próbek\*: PTW-HK-01 wyd. 3 z dnia 22.03.2013r.

Rodzaj próbki\*: Woda do spożycia przez ludzi

Stan próbki: zgodny z wymaganiami

Cel badania: do wykorzystania w obszarze regulowanym prawnie

Miejsce pobrania: Wodociąg publiczny Brzeźnica  
sieć – Brzeźnica kolonia, pos. 25

Nr rejestru próbki: 701/W/24

Data i godz. pobrania próbki\*:

03.06.2024r., godz. 11<sup>00</sup>

Data dostarczenia próbki/rozpoczęcia

badania: 03.06.2024r./03.06.2024r.

Godzina dostarczenia: 12<sup>25</sup>

Data zakończenia badania: 06.06.2024r.

L.p.	Parametr	Wynik /rezultat <sup>2)</sup>	Niepewność <sup>1)</sup>	Jednostka	Dopuszczalne wartości wskaźników <sup>3)</sup>	Identyfikator metody badawczej <sup>4)</sup>	Status metody <sup>5)</sup>
1	Mętność	<0,20	0,20±0,04	NTU	1 <sup>6)</sup>	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	A
2	Barwa	2,5	0,6	mgPt/l	<sup>6)</sup>	PN-EN ISO 7887: 2012, metoda D PN-EN ISO 7887:2012/Ap1:2015-06	A
3	Zapach (23±2°C)	<1 (akceptowalny)	-	TON	<sup>6)</sup>	PN-EN 1622:2006 metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony	A
4	Smak (23±2°C)	<1 (akceptowalny)	-	TFN	<sup>6)</sup>	PN-EN 1622:2006 metoda uproszczona, parzysta, wybór niewymuszony	A
5	pH	7,4 t <sub>pom.</sub> = 20,9°C	0,2	pH	6,5-9,5	PN-EN ISO 10523: 2012	A
6	Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	350,0 <sup>8)</sup> t <sub>pom.</sub> = 23,8°C	17,8	µS/cm	2500	PN-EN 27888: 1999	A
7	Twardość	172	13	mgCaCO <sub>3</sub> /l	60-500	PN-ISO 6059:1999	A
8	Wapń	61	7	mg/l	-	PN-ISO 6058:1999	A
9	Magnez	4,8	0,7	mg/l	7-125	PN-C-04554-4:1999	A
10	Chlorki	12,5	1,1	mg/l	250	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	A
11	Amonowy jon	<0,050	0,050±0,009	mg/l	0,50	PN-C-04576-4: 1994	A
12	Azotyny	<0,050	0,050±0,006	mg/l	0,50 <sup>9)</sup>	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	A
13	Azotany	0,54	0,06	mg/l	50 <sup>9)</sup>	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	A
14	Żelazo	<30,0	30,0±6,2	µg/l	200	PN-ISO 6332:2001, PN-ISO 6332:2001/Ap1:2016-06	A
15	Fluorki	<0,10	0,10±0,02	mg/l	1,5	PN-EN ISO 10304-1: 2009+AC:2012	A
16	Mangan	<15	15±3	µg/l	50	PN-92/C-04570/01 <sup>W</sup>	A
17	Sód	5,38	0,72	mg/l	200	PN-ISO 9964-1:1994, PN-ISO 9964-1:1994/Apl:2009	A
18	Siarczany	32,8	3,6	mg/l	250	PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012	A



## DZIAŁ LABORATORYJNY

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Poznaniu, ul. Noskowskiego 23, 61-705 Poznań

## LABORATORIUM BADANIA WODY I POMIARÓW FIZYCZNYCH

ul. Noskowskiego 21, 61-705 Poznań

tel.: 61 8544-826, 61 8544-829 e-mail: lbwipf.wssepoznan@sanepid.gov.pl

AB 438

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr N/2357/2024/LB-WiPF/PCH/

\*Nazwa i adres zleceniodawcy: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna Złotów

\*Cel / przyczyna badań: monitoring przeglądowy

\*Próbka pobrana / dostarczona przez: próbkobiorcę PSSE Złotów

Nr rejestru próbek: N/2357/2024

\*Identyfikacja metody pobierania próbki: PTW-HK-01 z dnia 22.03.2013r.

\*Data pobrania próbki: 3.06.2024 r.

Przedmiot badań (rodzaj próbki): woda do spożycia przez ludzi

Data przyjęcia próbki: 5.06.2024 r.

\*Opis próbki / oznakowanie: woda przeznaczona do spożycia / 102/HK/2024

Stan próbek: dobry

\*Miejsce pobrania: wodociąg publiczny - Brzeźnica

sieć: Brzeźnica Kolonia, pos. 25

Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 5.06.2024 r.

Data zakończenia badań fizykochemicznych: 6.06.2024 r.

Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, Nr AB 438. Metody badawcze objęte zakresem akredytacji oznakowano symbolem A.

## WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup>	Wynik/ Informacja o rezultacie badania <sup>2)</sup>	Niepewność wyniku badania <sup>3)</sup>	Wartość parametryczna <sup>4)</sup> (dopuszczalna)	Jednostka
1	Bor	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 0,010 (B)	0,010 ± 0,002 (D)	1,0	mg / l
2	Glin	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 10,0 (B)	10,0 ± 1,1 (D)	200	µg / l
3	Chrom	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	50	µg / l
4	Nikiel	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	20	µg / l
5	Miedź	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA 0,023	-	2,0	mg / l
6	Arsen	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	10	µg / l
7	Selen	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	10	µg / l
8	Srebro	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 0,0010 (B)	0,0010 ± 0,0001 (D)	0,010	mg / l
9	Kadm	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 0,10 (B)	0,10 ± 0,01 (D)	5,0	µg / l
10	Antymon	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 0,10 (B)	0,10 ± 0,01 (D)	5,0	µg / l
11	Ołów	PN-EN ISO 17294-2: 2016-11	WZA < 1,0 (B)	1,0 ± 0,1 (D)	10	µg / l
12	Bromiany	PN-EN ISO 11206:2013-07	A < 3,0 (B)	3,0 ± 0,4 (D)	10	µg / l

\* - dane dostarczone przez Klienta

WZA - norma w zakresie akredytacji nr AB 438, wycofana przez PKN z zastąpieniem

<sup>1)</sup> Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

<sup>2)</sup> Jeżeli wynik badania ilościowego otrzymany przez Laboratorium Badania Wody i Pomiarów Fizycznych lub Laboratorium Aparatury Specjalnej Działu Laboratoryjnego WSSE w Poznaniu nie zawiera się w zakresie pomiarowym akredytowanej metody (potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 438), wtedy laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawia informację o uzyskanym rezultacie badania w postaci:

< wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka

lub

> wartości górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka

wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej granicy zakresu pomiarowego lub górnej granicy zakresu pomiarowego.

Dla badań fizykochemicznych, dla informacji o rezultacie badania podanych na sprawozdaniu w formie „<” lub „>” Laboratorium identyfikuje do czego znak ten się odnosi:

(A) < poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody;

(B) < poniżej granicy oznaczalności akredytowanej metody (LOQ);

(C) > powyżej górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

<sup>3)</sup> Niepewności wyników fizykochemicznych są podawane gdy wynik ± niepewność obejmuje wartość NDS-u i wyrażona jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej przy prawdopodobieństwie rozszerzenia 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Niepewność związana z pobieraniem próbek jest składnikiem budżetu niepewności, jeżeli próbki pobrane są przez próbkobiorców LB-WiPF.



AB 438

## DZIAŁ LABORATORYJNY

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Poznaniu, ul. Noskowskiego 23, 61-705 Poznań

## LABORATORIUM APARATURY SPECJALNEJ

ul. Libelta 36, 61-707 Poznań

tel.: 61 8544-847, 61 8544-899 e-mail: laboratorium.aparatury.wsepoznan@sanepid.gov.pl

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ nr N/2357/2024/LB-AS/PGC/

\*Nazwa i adres zleceniodawcy: Powiatowa Stacja Sanitarno – Epidemiologiczna Złotów

\*Cel / przyczyna badań: monitoring przeglądowy

\*Próbka pobrana / dostarczona przez: PSSE Złotów

Nr rejestru próbki: N/2357/2024

\*Identyfikacja metody pobierania próbki: PTW-HK-01 z dnia 22.03.2013r.

\*Data pobrania próbki: 03.06.2024 r.

Przedmiot badań (rodzaj próbki): woda do spożycia przez ludzi

Data przyjęcia próbki: 05.06.2024 r.

\*Opis próbki / oznakowanie: woda przeznaczona do spożycia przez ludzi

\*Miejsce pobrania: wodociąg publiczny - Brzeźnica

Stan próbki: dobry

sieć - Brzeźnica Kolonia pos. 25

Data rozpoczęcia badań fizykochemicznych: 05.06.2024 r.

Data zakończenia badań fizykochemicznych: 10.06.2024 r.

Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, Nr AB 438. Metody badawcze objęte zakresem akredytacji oznakowano symbolem A.

## WYNIKI BADAŃ

Lp.	Parametr	Identyfikator metody badawczej <sup>1)</sup>	Wynik/ Informacja o rezultacie badania <sup>2)</sup>	Niepewność wyniku badania <sup>3)</sup>	Wartość parametryczna <sup>4)</sup> (dopuszczalna)	Jednostka
1	Chloroform <sup>6)</sup>	PN-EN ISO 10301: 2002 A	< 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	30	µg / l
2	Bromodichlorometan <sup>6)</sup>	PN-EN ISO 10301: 2002 A	< 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	15	µg / l
3	Σ THM <sup>5)6)</sup>	PN-EN ISO 10301: 2002 A	< 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	100	µg / l
4	1,2 – dichloroetan <sup>6)</sup>	PN-EN ISO 10301: 2002 A	< 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	3	µg / l
5	Σ trichloroetenu i tetrachloroetenu <sup>6)</sup>	PN-EN ISO 10301: 2002 A	< 0,4 (B)	0,4 ± 0,1 (D)	10	µg / l

<sup>1)</sup> Metody badawcze stosowane w badaniach spełniają wymagania określone w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

<sup>2)</sup> Jeżeli wynik badania ilościowego otrzymany przez Laboratorium Badania Wody i Pomiarów Fizycznych lub Laboratorium Aparatury Specjalnej Działu Laboratoryjnego WSSE w Poznaniu nie zawiera się w zakresie pomiarowym akredytowanej metody (potwierdzonej akredytacją PCA nr AB 438), wtedy laboratorium w sprawozdaniu z badań przedstawia informację o uzyskanym rezultacie badania w postaci:

< wartości dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka lub

> wartości górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody / jednostka

wraz z informacją o wartości niepewności rozszerzonej odpowiednio dla dolnej granicy zakresu pomiarowego lub górnej granicy zakresu pomiarowego.

Dla badań fizykochemicznych, dla informacji o rezultacie badania podanych na sprawozdaniu w formie „<” lub „>” Laboratorium identyfikuje do czego znak ten się odnosi:

(A) < poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody;

(B) < poniżej granicy oznaczalności akredytowanej metody (LOQ);

(C) > powyżej górnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody.

<sup>3)</sup> Niepewności wyników fizykochemicznych są podawane gdy wynik ± niepewność obejmuje wartość NDS-u i wyrażona jest niepewnością rozszerzoną obliczoną dla metody badawczej przy prawdopodobieństwie rozszerzenia 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Niepewność związana z pobieraniem próbek jest składnikiem budżetu niepewności, jeżeli próbki pobrane są przez próbkobiorców LB-WiPF.

(D) - dolna granica zakresu pomiarowego akredytowanej metody wraz z niepewnością rozszerzoną dla tej wartości

(E) - górna granica zakresu pomiarowego wraz z niepewnością rozszerzoną dla tej wartości.

<sup>4)</sup> Określono w Rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).

<sup>5)</sup> w skład sumy THM wchodzi: chloroform, bromodichlorometan, dibromochlorometan, bromoform

<sup>6)</sup> Badania zostały wykonane w Dziale Laboratoryjnym WSSE w Poznaniu w Laboratorium Aparatury Specjalnej ul. Noskowskiego 23, 61-705 Poznań

\* Dane dostarczone przez klienta

W niniejszym sprawozdaniu wyniki badań dotyczą wyłącznie badanych / pobranych próbek. Sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody Działu Laboratoryjnego WSSE w Poznaniu, nie może być kopiowane w fragmentach. Istnieje możliwość składania skarg i reklamacji na działalność laboratoryjną, w tym sprawozdania z badań. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje, pobieranie i transport próbek dostarczanych do Laboratorium przez Klientów. Niewłaściwe pobranie i/lub transport próbek do laboratorium, jak i przekazanie przez Klientów błędnych lub nieprawdziwych informacji dotyczących próbek (takich jak: data, godzina, metoda pobierania próbek, rodzaj, opis, oznakowanie oraz miejsce pobrania próbek) może mieć wpływ na ważność wyników. W przypadku próbek dostarczonych przez Klientów wyniki odnoszą się do otrzymanej próbki.

- koniec sprawozdania -

Niniejszy wydruk jest informacją o Sprawozdaniu z badań. Sprawozdanie zostało sporządzone w postaci elektronicznej i podpisane kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

11.06.2024 r.

13.06.2024 r.

Data sporządzenia sprawozdania

Data autoryzacji sprawozdania

Autoryzował:

Łukasz Nowaczyk  
Kierownik Pracowni Chromatografii Gazowej  
Laboratorium Aparatury Specjalnej

Imię, nazwisko, stanowisko

Podpis jest prawidłowy

Dokument podpisany przez Łukasz Nowaczyk; WSSE w Poznaniu  
Data: 2024.06.13 11:44:36 CEST